

Mrk

Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Kai ἐκεῖθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὅρια τῆς Ἰουδαίας, καὶ
And from there having risen up he comes into the region of Judea and
[G2532](#) [G1564](#) [G0450](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#)

πέραν τοῦ Ἰορδάνου. καὶ συμπορεύονται πάλιν ὅχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὡς
beyond the Jordan And come together again crowds to him and as
[G4008](#) [G3588](#) [G2446](#) [G2532](#) [G4848](#) [G3825](#) [G3793](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5613](#)

εἰώθει πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.
he had been accustomed again he taught them
[G1486](#) [G3825](#) [G1321](#) [G0846](#)

| And he arose from thence, and cometh into the borders of Judæa and beyond the Jordan: and multitudes come together unto him again; and, as he was wont, he taught them again.

2 Kai προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτὸν, εἰ ξεστιν ἀνδρὶ^r
And having come to [him] the Pharisees demanded of him if it is lawful for a husband
[G2532](#) [G4334](#) [G5330](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1832](#) [G0435](#)

γυναῖκα ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.
a wife to divorce testing him
[G1135](#) [G0630](#) [G3985](#) [G0846](#)

| And there came unto him Pharisees, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? trying him.

3 ó δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Τί ὑμῖν ἐντείλατο Μωϋσῆς?
- and he answering said to them What you did command Moses
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1781](#) [G3475](#)

| And he answered and said unto them, What did Moses command you?

4 oī δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ
- and they said permitted Moses a bill of divorce to write and
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2010](#) [G3475](#) [G0975](#) [G0647](#) [G1125](#) [G2532](#)

ἀπολῦσαι.
to send [her] away
[G0630](#)

| And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away.

5 ó δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν, ἔγραψεν
- also Jesus said to them because of the hardness of heart he wrote
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G1125](#)

ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην;
for you the commandment this
[G4771](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3778](#)

| But Jesus said unto them, For your hardness of heart he wrote you this commandment.

6 ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.
from however [the] beginning of creation male and female he made them
[G0575](#) [G1161](#) [G0746](#) [G2937](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

But from the beginning of the creation, Male and female made he them.

7 ἐνεκεν τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν
On account of this will leave a man the Father of him and the
[G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)

μητέρα, καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ,
mother and cleave to the wife of him
[G3384](#) [G2532](#) [G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)

For this cause shall a man leave his father and mother, and shall cleave to his wife;

8 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν; ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ
and will be the two for flesh one so that no longer are they two but
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G4561](#) [G1520](#) [G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#)
μία σάρξ.
one flesh
[G1520](#) [G4561](#)

and the two shall become one flesh: so that they are no more two, but one flesh.

9 ὃ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.
What therefore - God has united together man not let separate
[G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

What therefore God hath joined together, let not man put asunder.

10 καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν, οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου ἐπηρώτων
And in the house again the disciples concerning the same thing asked
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1905](#)
αὐτὸν.
him
[G0846](#)

And in the house the disciples asked him again of this matter.

11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὡς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ
And he says to them whoever anyhow should divorce the wife of him and
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#)
γαμήσῃ ἄλλην, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.
should marry another commits adultery against her
[G1060](#) [G0243](#) [G3429](#) [G1909](#) [G0846](#)

And he saith unto them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her:

12 καὶ ἐὰν αὐτὴ ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς, γαμήσῃ ἄλλον,
And if a woman has divorced the husband herself [and] should marry to another
[G2532](#) [G1437](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#) [G1060](#) [G0243](#)
μοιχᾶται.
she commits adultery
[G3429](#)

and if she herself shall put away her husband, and marry another, she committeth adultery.

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα αὐτῶν ἄψηται. οἱ δὲ
And they brought to him little children that he might touch - moreover
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3588](#) [G1161](#)

μαθηταὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς.
[the] disciples rebuked them
[G3101](#) [G2008](#) [G0846](#)

| And they were bringing unto him little children, that he should touch them: and the disciples rebuked them.

14 ἤδων δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἦγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἀφετε τὰ
having seen moreover - Jesus was indignant and said to them Permit the
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0023](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3588](#)

παιδία πρόσερχεσθαι πρός με; μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων,
little children to come to do hinder them to the indeed such
[G3813](#) [G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#)

ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
belongs the kingdom - of God
[G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| But when Jesus saw it, he was moved with indignation, and said unto them, Suffer the little children to come unto me; forbid them not: for to such belongeth the kingdom of God.

15 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἀν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
Truly I say to you whoever anyhow not shall receive the kingdom - of God
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

ώς παιδίον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.
as a child no not shall enter into it
[G5613](#) [G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

| Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall in no wise enter therein.

16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, κατευλόγει, τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά.
And having taken in arms them he blessed having laid the hands on them
[G2532](#) [G1723](#) [G0846](#) [G2127](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#)

| And he took them in his arms, and blessed them, laying his hands upon them.

17 καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδὸν, προσδραμὼν εἰς καὶ
And going forth of him on [the] journey having run up one and
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3598](#) [G4370](#) [G1520](#) [G2532](#)

γονυπετήσας αὐτὸν, ἐπηρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω, ἵνα
having knelt down to him asked him Teacher good what shall I do that
[G1120](#) [G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#)

ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω?
life eternal I might inherit
[G222](#) [G0166](#) [G2816](#)

| And as he was going forth into the way, there ran one to him, and kneeled to him, and asked him, Good Teacher, what shall I do that I may inherit eternal life?

18 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς
- moreover Jesus said to him Why me call you good
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#)
ἀγαθὸς, εἰ μὴ εῖς, ὁ Θεός.
good if not one - God
[G0018](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

| And Jesus said unto him, Why callest thou me good? none is good save one, even God.

19 τὰς ἑντολὰς οἶδας; Μὴ φονεύσῃς; Μὴ μοιχεύσῃς; Μὴ
The commandments you know not Do commit adultery not Do murder not
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#)
κλέψῃς; Μὴ ψευδομαρτυρήσῃς; Μὴ ἀποστερήσῃς; Τίμα τὸν πατέρα σου,
do steal not Do bear false witness not Do defraud honor the Father of you
[G2813](#) [G3361](#) [G5576](#) [G3361](#) [G0650](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)
καὶ τὴν μητέρα.
and the mother
[G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

| Thou knowest the commandments, Do not kill, Do not commit adultery, Do not steal, Do not bear false witness, Do not defraud, Honor thy father and mother.

20 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφύλαξάμην, ἐκ
- moreover he said to him Teacher these all have I kept from
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G1320](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#)
νεότητός μου.
youth of me
[G3503](#) [G1473](#)

| And he said unto him, Teacher, all these things have I observed from my youth.

21 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἐμβλέψας αὐτῷ, ἤγαπησεν αὐτὸν, καὶ εἶπεν
- moreover Jesus having looked upon him loved him and said
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G1689](#) [G0846](#) [G0025](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#)
αὐτῷ, "Ἐν σε ὑστερεῖ: Ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον, καὶ δὸς
to him One thing to you is lacking go as much as you have sell and give
[G0846](#) [G1520](#) [G4771](#) [G5302](#) [G5217](#) [G3745](#) [G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1325](#)
τοῖς πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει
to the poor and you will have treasure in heaven and come follow
[G3588](#) [G4434](#) [G2532](#) [G2192](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#)
μοι,
me
[G1473](#)

| And Jesus looking upon him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, follow me.

22 ὁ δὲ, στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ, ἀπῆλθεν λυπούμενος;
these moreover having been sad at the word he went away grieving
[G3588](#) [G1161](#) [G4768](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0565](#) [G3076](#)
ἥν γὰρ ἔχων κτήματα πολλά.
he was [one] indeed having possessions many
[G1510](#) [G1063](#) [G2192](#) [G2933](#) [G4183](#)

| But his countenance fell at the saying, and he went away sorrowful: for he was one that had great possessions.

23 Καὶ περιβλεψάμενος, ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Πῶς
And having looked around - Jesus says the disciples of him How
[G2532](#) [G4017](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4459](#)

δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ
difficultly those - riches having into the kingdom - of God
[G1423](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰσελεύσονται!

will enter

[G1525](#)

| And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!

24 οἱ δὲ μαθηταὶ ἐθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ
- moreover [the] disciples were astonished at the words of him -
[G3588](#) [G1161](#) [G3101](#) [G2284](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0846](#) [G3588](#)

δὲ Ἰησοῦς, πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς, Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστιν
however Jesus again answering says to them Children how difficult it is
[G1161](#) [G2424](#) [G3825](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5043](#) [G4459](#) [G1422](#) [G1510](#)

εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν, <τοὺς οὓς πεποιθότας ἐπὶ χρήμασιν!>
into the kingdom - of God to enter those who trust in riches
[G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#) [G3588](#) [G3982](#) [G1909](#) [G5536](#)

| And the disciples were amazed at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!

25 εὐκοπώτερόν ἐστιν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν,
Easier it is [for] a camel through the eye of the needle to pass
[G2123](#) [G1510](#) [G2574](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5168](#) [G3588](#) [G4476](#) [G1330](#)

ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
than [for] a rich man into the kingdom - of God to enter
[G2228](#) [G4145](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1525](#)

| It is easier for a camel to go through a needle's eye, than for a rich man to enter into the kingdom of God.

26 οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτούς, Καὶ
- moreover exceedingly they were astonished saying among themselves And
[G3588](#) [G1161](#) [G4057](#) [G1605](#) [G3004](#) [G4314](#) [G1438](#) [G2532](#)

τίς δύναται σωθῆναι?
who is able to be saved
[G5101](#) [G1410](#) [G4982](#)

| And they were astonished exceedingly, saying unto him, Then who can be saved?

27 ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ'
having looked on them - Jesus says With men [it is] impossible but
[G1689](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3844](#) [G0444](#) [G1012](#) [G0235](#)

οὐ παρὰ θεῷ; πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ.
not with God all things indeed [are] possible with - God
[G3756](#) [G3844](#) [G2316](#) [G3956](#) [G1063](#) [G1415](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Jesus looking upon them saith, With men it is impossible, but not with God: for all things are possible with God.

28 Ἡρξατο λέγειν ο Πέτρος αὐτῷ, Ἰδοὺ, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ
began to say - Peter to him Behold we have left all and
[G0756](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0846](#) [G3708](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3956](#) [G2532](#)

ἡκολουθήκαμέν σοι.
followed you
[G0190](#) [G4771](#)

Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.

29 ἔφη ο Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδείς ἐστιν ὅς ἀφῆκεν οἰκίαν, ἢ
said - Jesus Truly I say to you No one there is who has left house or
[G5346](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#) [G3614](#) [G2228](#)

ἀδελφοὺς, ἢ ἀδελφὰς, ἢ μητέρα, ἢ πατέρα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγροὺς,
brothers or sisters mother father children or lands
[G0080](#) [G2228](#) [G0079](#) [G2228](#) [G3384](#) [G2228](#) [G3962](#) [G2228](#) [G5043](#) [G2228](#) [G0068](#)

ἔνεκεν ἐμοῦ καὶ ἔνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,
for the sake of me and because of of the gospel
[G1752](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1752](#) [G3588](#) [G2098](#)

Jesus said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or mother, or father, or children, or lands, for my sake, and for the gospel's sake,

30 ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ-- οἰκίας,
if not shall take a hundredfold now in this time, houses
[G1437](#) [G3361](#) [G2983](#) [G1542](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G3614](#)

καὶ ἀδελφοὺς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγροὺς, μετὰ
and brothers and sisters and mothers and children and lands with
[G2532](#) [G0080](#) [G2532](#) [G0079](#) [G2532](#) [G3384](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0068](#) [G3326](#)

διωγμῶν-- καὶ ἐν τῷ αἰώνι τῷ ἐρχομένῳ, ζωὴν αἰώνιον.
persecutions and in the age which is coming life eternal
[G1375](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

but he shall receive a hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life.

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.
Many however will be first last and the last first
[G4183](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4413](#) [G4078](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G4413](#)

But many that are first shall be last; and the last first.

32 Ἡσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦν
they were moreover on the way going up to Jerusalem and was
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1510](#)

προάγων αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐθαμβοῦντο, οἱ δὲ
going on before them - Jesus and they were astonished those moreover
[G4254](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2284](#) [G3588](#) [G1161](#)

ἀκολουθοῦντες ἐφοβοῦντο. καὶ παραλαβὼν πάλιν τοὺς δώδεκα, ἥρξατο
following were afraid And having taken to [him] again the twelve he began
[G0190](#) [G5399](#) [G2532](#) [G3880](#) [G3825](#) [G3588](#) [G1427](#) [G0756](#)

αὐτοῖς λέγειν τὰ μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν:
them to tell the things that being about to him to happen
[G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0846](#) [G4819](#)

And they were on the way, going up to Jerusalem; and Jesus was going before them: and they were amazed; and they that followed were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them the things that were to happen unto him,

33 ὅτι Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου
- Behold we go up to Jerusalem and the Son of man
[G3754](#) [G3708](#) [G3035](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν
will be betrayed to the chief priests and the scribes and they will condemn
[G3860](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2632](#)

αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν.
him to death and will betray him to the Gentiles
[G0846](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1484](#)

| saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests and the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him unto the Gentiles:

34 καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ, καὶ ἐμπτύσουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν,
And they will mock him and will spit upon him and will flog him
[G2532](#) [G1702](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3146](#) [G0846](#)

καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.
and will kill and on the third day he will rise again
[G2532](#) [G0615](#) [G2532](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0450](#)

| and they shall mock him, and shall spit upon him, and shall scourge him, and shall kill him; and after three days he shall rise again.

35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ (δύο) υἱοὶ
And come up to him James and John the two sons
[G2532](#) [G4365](#) [G0846](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5207](#)

Ζεβεδαίου, λέγοντες αὐτῷ Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμεν
of Zebedee saying to him Teacher we desire that whatever if we might ask
[G2199](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G2309](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#)

σε, ποιήσης ἡμῖν. you you would do for us
[G4771](#) [G4160](#) [G1473](#)

| And there come near unto him James and John, the sons of Zebedee, saying unto him, Teacher, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall ask of thee.

36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Τί θέλετε με ποιήσω ὑμῖν?
- moreover he said to them What do you desire me to do for you
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#)

| And he said unto them, What would ye that I should do for you?

37 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἷς σου ἐκ δεξιῶν, καὶ
- and he said to him Give to us that one of [us] at your right hand and
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1520](#) [G4771](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#)

εἷς ἐξ ἀριστερῶν, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.
one at your left hand we might sit in the glory of you
[G1520](#) [G1537](#) [G0710](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G4771](#)

| And they said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and one on thy left hand, in thy glory.

38 οὐδὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, οὐδὲ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε
- and Jesus said to them not You know what you ask Are you able
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1492](#) [G5101](#) [G0154](#) [G1410](#)

πιεῖν τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἢ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ
to drink the cup which I drink and the baptism which I
[G4095](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#)

βαπτίζομαι βαπτισθῆναι?
am baptized [with] to be baptized [with]
[G0907](#) [G0907](#)

But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask. Are ye able to drink the cup that I drink? or to be baptized with the baptism that I am baptized with?

39 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεθα. οὐδὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τὸ
- moreover they said to him We are able - and Jesus said to them The
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1410](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)

ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, πίεσθε; καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ
cup which I drink you will drink and the baptism which I
[G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#)

βαπτίζομαι, βαπτισθῆσθε;
am baptized [with] you will be baptized [with]
[G0907](#) [G0907](#)

And they said unto him, We are able. And Jesus said unto them, The cup that I drink ye shall drink; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἐξ εὐωνύμων, οὐκ
- but [the] to sit at [the] right hand of me or at [my] left hand not
[G3588](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2228](#) [G1537](#) [G2176](#) [G3756](#)
ἔστιν ἐμὸν δοῦναι, ἀλλ' οἵτις ἡτοίμασται.
is mine to give but [to those] for whom it has been prepared
[G1510](#) [G1699](#) [G1325](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2090](#)

but to sit on my right hand or on my left hand is not mine to give; but it is for them for whom it hath been prepared.

41 καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ
And having heard [this] the ten began to be indignant about James and
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1176](#) [G0756](#) [G0023](#) [G4012](#) [G2385](#) [G2532](#)

Ἰωάννου.
John
[G2491](#)

And when the ten heard it, they began to be moved with indignation concerning James and John.

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οἴδατε ὅτι οἱ
And having called to [him] them - Jesus says to them You know that those
[G2532](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#)
δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἔθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ οἱ
being accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them and those
[G1380](#) [G0757](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2634](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#)
μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.
great ones of them exercise authority over them
[G3173](#) [G0846](#) [G2715](#) [G0846](#)

And Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they who are accounted to rule over the Gentiles lord it over them; and their great ones exercise authority over them.

43 οὐχ οὕτως δέ ἐστιν ἐν ὑμῖν; ἀλλ' ὅς ἂν θέλῃ μέγας
not thus however shall it be among you but whoever desires great
[G3756](#) [G3779](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G3173](#)

γενέσθαι ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος;
to become among you will be your servant
[G1096](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

But it is not so among you: but whosoever would become great among you, shall be your minister;

44 καὶ ὅς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἰναι πρῶτος, ἔσται πάντων
and whoever anyhow desires among you to become first will be of all
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4413](#) [G1510](#) [G3956](#)

δοῦλος.
slave
[G1401](#)

and whosoever would be first among you, shall be servant of all.

45 καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ
even indeed the Son - of man not came to be served but
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1247](#) [G0235](#)
διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.
to serve and to give the life of him [as] a ransom for many
[G1247](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G3083](#) [G0473](#) [G4183](#)

For the Son of man also came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχώ; Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχώ, καὶ
And they come to Jericho and was going out of him from Jericho moreover
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2410](#) [G2532](#)
τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὅχλου ἵκανοῦ, ὁ σιδός Τιμαίου, Βαρτιμαῖος,
the disciples of him and a crowd large - a son of Timaeus Bartimaeus
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G5207](#) [G5090](#) [G0924](#)
τυφλὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.
blind beggar was sitting beside the road
[G5185](#) [G4319](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#)

And they come to Jericho: and as he went out from Jericho, with his disciples and a great multitude, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the way side.

47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστιν, ἥρξατο κράζειν καὶ
And having heard that Jesus of Nazareth it is he began to cry out and
[G2532](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G1510](#) [G0756](#) [G2896](#) [G2532](#)
λέγειν, Υἱὲ Δαυὶδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.
to say Son of David Jesus have mercy on me
[G3004](#) [G5207](#) [G1138](#) [G2424](#) [G1653](#) [G1473](#)

And when he heard that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out, and say, Jesus, thou son of David, have mercy on me.

48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ; ὁ δὲ πολλῷ μᾶλλον
And rebuked him many that he should be silent - but much more
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G4183](#) [G2443](#) [G4623](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4183](#) [G3123](#)
ἔκραζεν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.
cried out Son of David have mercy on me
[G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

| And many rebuked him, that he should hold his peace: but he cried out the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.

49 καὶ στὰς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσιν
And having stopped - Jesus commanded to be called him And they call
[G2532](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5455](#)
τὸν τυφλὸν, λέγοντες αὐτῷ, Θάρσει; ἔγειρε, φωνεῖ σε.
the blind [man] saying to him Take courage rise up he calls you
[G3588](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2293](#) [G1453](#) [G5455](#) [G4771](#)

| And Jesus stood still, and said, Call ye him. And they call the blind man, saying unto him, Be of good cheer: rise, he calleth thee.

50 ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἴμάτιον αὐτοῦ, ἀνατηδήσας, ἤλθεν πρὸς τὸν
- and having cast away the cloak of him having risen up he came to -
[G3588](#) [G1161](#) [G0577](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#)
Ἰησοῦν.
Jesus
[G2424](#)

| And he, casting away his garment, sprang up, and came to Jesus.

51 καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Τί σοι θέλεις ποιήσω?
And answering him - Jesus says What to you do you desire I should do
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#)
οὐδὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ, Ραββοῦνι, ἵνα ἀναβλέψω.
- moreover [the] blind [man] said to him Rabboni that I might receive sight
[G3588](#) [G1161](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4462](#) [G2443](#) [G0308](#)

| And Jesus answered him, and said, What wilt thou that I should do unto thee? And the blind man said unto him, Rabboni, that I may receive my sight.

52 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, "Ὕπαγε, ἡ πίστις σου σέσωκέν σε.
And - Jesus said to him Go the faith of you has healed you
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)
καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν, καὶ ἤκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.
And immediately he received sight and followed him on the way
[G2532](#) [G2112](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#)

| And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And straightway he received his sight, and followed him in the way.